



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
CÓDIGO: 17341
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
NIVEL: GRADO
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
Nº DE CRÉDITOS: 6

ASIGNATURA / COURSE TITLE

Primera Lengua Moderna 2 (Francés)

1.1. Código / Course number

17341

1.2. Materia / Content area

Idioma moderno / Modern language

1.3. Tipo / Course type

Formación básica / Compulsory subject

1.4. Nivel / Course level

Grado / Bachelor (first cycle)

1.5. Curso / Year

1º / 1st

1.6. Semestre / Semester

2º / 2nd

1.7. Número de créditos / Credit allotment

6 créditos ECTS / 6 ECTS credits

1.8. Requisitos previos / Prerequisites

Se presupone un nivel de lengua B1 hablado/escrito y de comprensión oral que permita al alumno leer/comprender bibliografía y documentos de clase en idioma original, así como seguir las clases que se impartirán en dicho idioma. Los contenidos de esta asignatura servirán de base para las asignaturas de segundo año Primera Lengua Moderna 3 y 4 (Francés).



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
CÓDIGO: 17341
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
NIVEL: GRADO
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
Nº DE CRÉDITOS: 6

1.9. Requisitos mínimos de asistencia a las sesiones presenciales / **Minimum attendance requirement**

La asistencia es muy recomendable / **Attendance is highly advisable**

1.10. Datos del equipo docente / **Faculty data**

Didier Tejedor

Departamento de Filología Francesa / **Department of French**

Facultad de Filosofía y Letras / **School of Arts**

Despacho 5 - Módulo VII / **Office 5 - Module VII**

Teléfono/**Phone**: +34 91 497 7662

Correo electrónico / **Email**: didier.tejedor@uam.es

Horario de atención al alumnado / **Office hours**: martes de 11.00 a 13.00; jueves de 12.00 a 13.00; viernes de 11.00 a 12.00.

1.11. Objetivos del curso / **Course objectives**

1. COMPETENCIAS

Esta asignatura contribuirá al desarrollo de las siguientes competencias de la materia IDIOMA MODERNO:

COMPETENCIAS GENÉRICAS

Competencias conceptuales (SABER)

G1 Dominar dos lenguas extranjeras en los niveles C2 y B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas desarrollando competencias interpersonales, sociales e interculturales. **Maîtriser deux langues étrangères aux niveaux C2 et B2 du Cadre européen commun de référence pour les langues, en développant des compétences interpersonnelles, sociales et interculturelles.**

Competencias actitudinales (SABER SER/ESTAR)

G14 Adquirir gradualmente autonomía en el proceso de aprendizaje desarrollando iniciativa y responsabilidad. **Acquérir progressivement de l'autonomie dans le processus d'apprentissage.**

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

Competencias conceptuales (SABER)



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
CÓDIGO: 17341
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
NIVEL: GRADO
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
Nº DE CRÉDITOS: 6

- E5 Conocer los aspectos definitorios de las lenguas del grado desde un punto de vista contrastivo. *Connaître les aspects définitoires des langues du Diplôme d'un point de vue contrastif.*
- E6 Conocer el funcionamiento formal y pragmático del lenguaje humano. *Connaître le fonctionnement formel et pragmatique du langage humain.*

Competencias procedimentales (SABER HACER)

- E21 Evitar los errores más frecuentes de transferencia entre lenguas del grado. *Éviter les erreurs de tranfert les plus fréquentes entre les langues assurées dans le Diplôme.*
- E28 Desarrollar las estrategias necesarias para presentar trabajos y argumentos en lengua española y extranjera, oralmente y por escrito. *Développer les stratégies nécessaires pour présenter des travaux et des arguments en langue espagnole et étrangère, à l'oral ou à l'écrit.*

2. DESCRIPTORES

Descriptor de la materia

Formación básica para la descripción y uso del idioma moderno.

Descriptor de la asignatura

Consolidación del sistema lingüístico. Dominio de la estructuración regular de la lengua. Desarrollar la competencia de comunicación correcta, en las cuatro aptitudes correspondientes al nivel B1+ del *Marco europeo de referencia para las lenguas*.

3. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE PARA ESTA ASIGNATURA (*Learning outcomes*)

Al término de la asignatura, el estudiante habrá adquirido los siguientes conocimientos teórico-prácticos referidos al programa (*Content knowledge*):

1. profundizar en la morfosintaxis de la frase compleja e iniciarse en otros aspectos gramaticales de la lengua francesa (pronombres relativos, de complemento...),
2. ampliar su vocabulario general e iniciarse en el específico de distintas situaciones comunicativas, con los distintos registros de la lengua francesa y sus contextos, ligado todo ello a aspectos socioculturales de los países de habla francesa.
3. mejorar su pronunciación de la lengua francesa e iniciarse en el reconocimiento de los registros de lengua a través de su expresión fonética



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
CÓDIGO: 17341
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
NIVEL: GRADO
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
Nº DE CRÉDITOS: 6

Y habrá adquirido las siguientes destrezas (*Skills and abilities*):

1. entender y redactar correctamente textos complejos en lengua francesa,
2. entender y redactar correctamente textos en lengua francesa de distinta temática con mayor complejidad léxica y morfosintáctica,
3. expresarse oralmente con corrección en lengua francesa, en distintas situaciones comunicativas,
4. reconocer y utilizar adecuadamente la gramática y la fonética de la lengua francesa,
5. trabajar y aprender de manera autónoma y en grupo.

1.12. Contenidos del programa / **Course contents**

Unidad 1:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral

El condicional presente y pasado - Fonética y fonología del francés contemporáneo

Unidad 2:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral

El pretérito perfecto compuesto y el pretérito indefinido - Fonética y fonología del francés contemporáneo

Unidad 3:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral

Los pronombres relativos simples y compuestos - Fonética y fonología del francés contemporáneo

Unidad 4:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral

El discurso referido - Fonética y fonología del francés contemporáneo

Unidad 5:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral

El subjuntivo - Fonética y fonología del francés contemporáneo

Unidad 6:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral

La modalidad pasiva - Fonética y fonología del francés contemporáneo

Unidad 7:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
CÓDIGO: 17341
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
NIVEL: GRADO
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
Nº DE CRÉDITOS: 6

La hipótesis - Fonética y fonología del francés contemporáneo

Unidad 8:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral
Introducción a las subordinadas temporales (I) - Fonética y fonología del francés contemporáneo

Unidad 9:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral
Introducción a las subordinadas temporales (II) - Fonética y fonología del francés contemporáneo

Unidad 10:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral
La organización del texto: introducción al análisis de los conectores (I) - Fonética y fonología del francés contemporáneo

Unidad 11:

Comprensión escrita, oral y audiovisual y expresión escrita y oral
La organización del texto: introducción al análisis de los conectores (II) - Fonética y fonología del francés contemporáneo

1.13. Referencias de consulta / **Course bibliography**

Gramáticas

Arrivé, M. ; Gadet, F. ; Galmiche, M. : *La grammaire d'aujourd'hui* (Guide alphabétique de linguistique française), Flammarion, 1986.

Delatour, Y. ; Jennepin, D. ; Léon-Dufour, M. ; Matllé, A. ; Teyssier, B.: *Grammaire du français*. (Cours de civilisation de la Sorbonne), Hachette FLE, 1991.

G.Maïa; O.Thiévenaz: *La grammaire progressive*. (Niveau intermédiaire). Clé International

Imbs, P. : *L'emploi des temps verbaux en français moderne*, Librairie C. Klincksieck, Paris, 1968.

Poisson-Quinton, S., Mimran, R., Mahéo- Le Coadic, M., *Grammaire expliquée du français*, Clé, Paris, 2002.



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
CÓDIGO: 17341
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
NIVEL: GRADO
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
Nº DE CRÉDITOS: 6

Riegel, M ; Pellat, J.-C. ; Rioul, R. : *Grammaire méthodique du français*, Presses Universitaires de France, 1994.

Wagner, R.-L; Pinchon, J.: *Grammaire du Français* (classique et moderne). Hachette-supérieur. 1991.

Fonética

Bretos, J., Tejedor, D. & Benit, A. (2006) *De la prononciation à la graphie: Tableaux de phonétique du français contemporain (nouvelle édition corrigée et augmentée)*. Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid. Colección Documentos de Trabajo.

Donohue-Gaudet, M.L., (1969), *Le vocalisme et le consonantisme français*, (Delagrave)

Carton F., (1974), *Introduction a la phonétique du français*, (Bordas)

Diccionarios

Le Petit Robert (français-français)

Le Larousse (bilingue français-espagnol)

<http://atilf.atilf.fr/tlf.htm> (Le Trésor de la Langue Française)

<http://www.cnrtl.fr/definition/> (Centre National de Ressources Textuelles et lexicales)

http://www.infovisual.info/index_fr.html (Dictionnaire visuel)

<http://www.onyva.es/DICTIONNAIRES.htm> (Conjunto de diccionarios monolingües y bilingües, diccionarios especializados, glosarios, etc.)

<http://www.dictionnairedelazone.fr/> (Le dictionnaire de la zone)

2. Métodos docentes / Teaching methodology

Se combina la clase teórica con la clase práctica de manera indiferenciada.

1) **Clases teórico-prácticas** mediante el uso de las TIC (en especial del Blog): exposición y discusión en torno al tema y puesta en práctica.

2) **Clases prácticas**: actividades dirigidas a la comprensión oral y/o escrita así como a la expresión oral y/o escrita. Así mismo se realizarán ejercicios que versarán sobre contenidos de morfosintaxis.

3) Trabajos individuales y/o en grupos.

4) Exposición de un itinerario elaborado por el estudiante mediante la utilización del Blog.

5) Todas las clases se impartirán en el aula multiuso.



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
CÓDIGO: 17341
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
NIVEL: GRADO
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
Nº DE CRÉDITOS: 6

Tutorías programadas, se prevén tres sesiones de una hora cada cinco semanas: una al comienzo del curso donde se comentarán el programa, la dinámica de las clases, la estructura del trabajo de curso, etc; otra, de control, básicamente para la corrección de los esquemas previos al trabajo de curso, y finalmente una última tutoría de preparación al examen y recopilación de actividades prácticas y presentaciones orales de cada alumno.

Seminarios, se reservarán al menos 3 hrs para la asistencia a conferencias u otras actividades.

Estudio personal: aprendizaje autónomo académicamente dirigido por el profesor a través de las tareas publicadas en la página de docencia en red.

3. Tiempo de trabajo del estudiante / **Student workload**

		Nº de horas	Porcentaje
Presencial	Clases teóricas	33 h	33% = 50 horas
	Clases prácticas		
	Clases prácticas: Introducción al manejo de las TIC (II)	6 h	
	Seminarios/Actividades complementarias	4 h	
	Tutorías programadas a lo largo del semestre	5 h	
	Realización del examen final	2 h	
No presencial	Realización de actividades prácticas	39 h	67% = 100 horas
	Estudio semanal (15 semanas x1h)	15 h	
	Preparación del examen	46 h	
Carga total de horas de trabajo: 25 horas x 6 ECTS		150 h	

4. Métodos de evaluación y porcentaje en la calificación final / **Evaluation procedures and weight of components in the final grade**

CONVOCATORIA ORDINARIA

- 1) Evaluación continua:
 - 1.1) Asistencia y participación. (20%) (recuperable con trabajo 3, mínimo de evaluación)



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
CÓDIGO: 17341
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
NIVEL: GRADO
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
Nº DE CRÉDITOS: 6

1.2) Exposición oral de un trabajo: Consistirá en la creación y exposición, por parte del estudiante, de un blog. (30%) (mínimo de evaluación, recuperable en la extraordinaria).

2) Examen final escrito. (50%) mínimo de evaluación, recuperable en la extraordinaria.

3) Trabajo sustitutorio de 1.1/1.2 : (20-50%) en la convocatoria ordinaria y en la extraordinaria.

Mínimos de evaluación: El estudiante deberá exponer oralmente un trabajo para poder presentarse al examen final escrito. Por otra parte, no se puede aprobar la asignatura sin aprobar dichas actividades (1 ó 3 +2). En caso de aprobarlas se calculará la media. En caso de no aprobarlas el estudiante deberá acudir a la convocatoria extraordinaria para recuperar la parte correspondiente

De no poder someterse a evaluación continua y no participar en clase, el estudiante deberá concertar una tutoría con el profesor para fijar los contenidos del trabajo sustitutorio.

Información para el estudiante: cada alumno podrá matricularse DOS veces por asignatura; cada matrícula le da derecho a 2 convocatorias, 4 en total. Más allá de estas se puede solicitar al decano, previa argumentación, la matrícula de gracia que da derecho a dos convocatorias más. La calificación “no evaluado” (en caso de matriculado y no presentado) implica que se agota una de las convocatorias.

5. Cronograma / Course calendar

Semana Week	Contenido Contents	Horas presenciales Contact hours	Horas no presenciales Independent study time
1	TUTORÍA INICIAL: presentación programa de la asignatura	1 hr	Análisis del blog propuesto y elección del tema del blog que deberá realizar y exponer el estudiante.
	Primera unidad didáctica I	2 hrs	Realización de ejercicios
2	Segunda unidad didáctica I	1 hrs	Realización de ejercicios
	Segunda unidad didáctica II	2 hrs	Realización de ejercicios



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
 CÓDIGO: 17341
 CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
 TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
 NIVEL: GRADO
 TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
 Nº DE CRÉDITOS: 6

3	Introducción al manejo de las TIC (I)	1 hrs	Realización de ejercicios Búsqueda de información en Internet para la elaboración del blog
	Tercera unidad didáctica	2 hrs	Realización de ejercicios Búsqueda de información en Internet para la elaboración del blog
4	Cuarta unidad didáctica I	1hrs	Realización de ejercicios Búsqueda de información en Internet para la elaboración del blog
	Cuarta unidad didáctica II	2 hrs	Preparación control Realización de ejercicios Búsqueda de información en Internet para la elaboración del blog
5	Quinta unidad didáctica I	1 hrs	Realización de ejercicios
	Quinta unidad didáctica II	2 hrs	Realización de ejercicios Búsqueda de información en Internet para la elaboración del blog
6	Introducción a manejo de las TIC (I)	1 hrs	Elaboración del blog
	Espacio reservado para Seminario	2 hrs	Ejercicio seminario
7	Sexta unidad didáctica I	1 hr	Realización de ejercicios
	Sexta unidad didáctica II	2 hrs	Realización de ejercicios Elaboración del blog
8	TUTORÍA DE CONTROL: corrección esquemas trabajo	1 hrs	Elaboración del blog
	Introducción a manejo de las TIC (II)	2 hrs	Realización de ejercicios Elaboración del blog



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
 CÓDIGO: 17341
 CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
 TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
 NIVEL: GRADO
 TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
 Nº DE CRÉDITOS: 6

9	Séptima unidad didáctica I	1 hrs	Realización de ejercicios
	Séptima unidad didáctica II	2 hrs	Realización de ejercicios Elaboración del blog
10	Introducción a manejo de las TIC (II)	1 hrs	Realización de ejercicios
	Octava unidad didáctica I	2 hrs	Realización de ejercicios Elaboración del blog
11	Espacio reservado para seminario.	1 hrs	Ejercicio seminario
	Introducción a manejo de las TIC (III)	2 hrs	Elaboración del blog
12	Novena unidad didáctica I	1 hrs	Elaboración del blog Realización de ejercicios
	Introducción al manejo de las TIC (IV)	2 hrs	Elaboración del blog
13	Novena unidad didáctica II	1 hr	Realización ejercicios Preparación examen Elaboración del blog
	Décima unidad didáctica I	2 hrs	Realización de ejercicios Elaboración del blog Preparación examen
14	Décima unidad didáctica II	1 hrs	Preparación examen Elaboración del blog Realización de ejercicios
	Décimo primera unidad didáctica I	2 hrs	Preparación examen Realización de ejercicios
15	Tutorías repaso, encuestas docentes	3h	Preparación examen
			Preparación examen
16	Semana sin docencia reservada a evaluaciones Entrega de trabajos		
	Examen	2 hrs	
		TOTAL hrs presenciales: 39 clases teórico-prácticas, 5 tutorías, 1 seminario + 2 examen = 47	TOTAL hrs no presenciales: 100

El cronograma tiene carácter orientativo ya que depende del grado de comprensión y asimilación de los conceptos expuestos, de las actividades extracurriculares (conferencias, jornadas, seminarios) así como del proceso de exposiciones orales por parte de los estudiantes.



ASIGNATURA: PRIMERA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)
CÓDIGO: 17341
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN
NIVEL: GRADO
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA
Nº DE CRÉDITOS: 6

LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y TUTORÍAS se ubicarán fuera del módulo horario, especialmente los lunes o bien en la hora de desdoble del módulo horario. Su calendario que se hará público durante el curso académico.

Semana Week	Contenido Contents	Horas presenciales Contact hours	Horas no presenciales Independent study time
--	Seminarios o actividades complementarias	3	